



グローバル NO. 79

こうのす国際交流市民の会

発行責任者鈴木和子 Tel.090-6035-3649

お問い合わせEmail uchizu1318@tcat.ne.jp

発行日2014年 9月11日

ようやく秋めいて参りました。

厳しかった夏の疲れが早く取れますように！

お知らせ



バーベキュー大会 9月21日(日)9:30~

場 所 北本市野外活動センター

参加費 大人 600円、子供300円

センターまつり 10月19日(日)10:00~

場所 田間宮生涯学習センター

今年もおなじみく喫茶とバザー>で参加します！

バザーへの品物がありましたらご寄付をお願いします。

連絡先 鈴木 和子 Tel.09060353649



センターまつりのためのケーキづくり10月18日(土)8:30~

場所 福祉センター (社会福祉協議会)

お手伝いをお願いします。 連絡先 鈴木 和子 Tel. 09060353649



私の Palpitations

荒川万里子 記

私はいつの頃から海外に興味を持ち始めたのでしょうか？
そう考えた時に思い出されたのは、私が小学3年生の時の夏休みに、両親が私と弟を40日間祖母の家に預けて旅行に出かけた時からでしょうか。帰国した両親から聞く不思議な国の話は驚きの連続でした。

今から40年程前に高校1年生だった私は、アメリカでホームステイをするプログラムがある事を知り、両親に参加費用の40万円を貸してくれるように頼みました。その夏に海外に出かけた生徒は、私だけでした。

「アメリカをこの目で見てみたい」この気持ちは、当時放送していたTV番組「奥様は魔女」や「わんぱくフリッパー」を見て、大きくなっていたのだと思います。広い庭に大きな家、センスの良い家具や家電製品。そして何より「生活を楽しんでいる人々の様子を知りたい」と思いました。

泊まる家はNew Jerseyと決まり、Host Familyから初めて手紙を受け取った時の衝撃は、今でも忘れられません。同じ年のKarenが、そのお城のような家をバックに「ここがあなたをまっている家です」と書かれていたのですから。私は将来音楽の道に進もうと思っていたので、「ホームステイ中も、1日最低2時間は練習したい」などと、わがままなリクエストをしていました。そのお宅には運良くグランドピアノもありましたが、毎日が楽しくて、練習をさぼり気味であった事は言うまでもありません。

Karenのお母さんは高校の副校長先生でした。KarenにはBoy Friendがいて、高校生



なのに車で彼女を迎えに来ていました。アメリカの高校生は、日本の大学生と行動が同じようでした。いろいろな方から、日本についての質問を受けましたが、当時の私はそれを説明する語学力も知識もありませんでした。それが悔しくて、「今度来た時は、説明できるように自分を磨こう!」と決心しました。

夢のような1か月が過ぎ、

最後のお別れ会でピアノを弾く機会がありました。お世話になったお礼の気持ちを込めて演奏したら初めて会った方々も、「私の演奏が良かった」と褒めて下さいました。「音楽とは、国境を超えた言葉なのだ。音楽って素晴らしい!!」と心から実感しました。

無事に音大に進みピアノの練習に没頭する中、土曜日は英会話を学んでいました。音大を卒業したら、「アメリカへ留学しよう」と考えていたからです。ボストンにある音大へ入学しようと資料を取り寄せ、教授に推薦のサインを頂きに伺いましたら、教授は「留学するなら New York のジュリアード音楽院を目指さない。それ以外の大学は薦めません」とサインを拒否されました。ジュリアード音楽院は世界中の優秀なピアニストが集まる大学でとてもそこでやっていく自信はなく、あっさりと留学を諦めてしまいました。

大学を卒業した私は、自宅でピアノを教えていました。自由業だったので、「11 か月働き、夏休みは海外でひと月過ごそう」と決めていました。その頃「黄昏のロンドンから」という本に感銘を受けたので、イギリスにホームステイをしに行く事にしました。London から電車で1時間程の Luton という町です。

イギリスでの初めての朝、ホームステイ先のお母さんが English tea を枕元まで運んでくれました。「あーイギリスに来たんだ!!」と幸せな気持ちになったのは、その一瞬のみ。何故ならすぐにこの家族が Cockney である事が判明したからです。

Cockney とは、ロンドンの労働階級で話される方言です。あの My Fair Lady の映画をご覧になられた方はわかると思いますが、とにかく聞き取りにくい発音です。たどたどしい私の英語が、Cockney でますますわからなくなりました。滞在先にピアノはなく、ご近所にあるピアノを弾かせて頂く事が出来ましたが、調律がされていなくてひどい目にあいました。帰国する頃には、Cockney で話せるようになりました。困った成果でした。

翌年の夏は、アメリカに行きたくなり EIL をお願いしたらリーダーを頼まれ、大学生 10 人を引率して五大湖の近くの Indiana の Howe という町へ向かいました。私を受け入れてくれた家は、両親と姉妹のいる家庭でした。長女の Teresa がフルートを演奏するので、二人で組んで教会やお年寄りの集まる施設などへ演奏に出かけた思い出は忘れられません。ここでも音楽でみんなの心が一つになり、「音楽をやっていて本当に良かった」と思いました。

高校生の時に行った New Jersey の家も、大学を卒業してから行った Indiana の家も、頻繁に email で連絡を取り合っています。Indiana の家には、息子達が小学生の時一緒に訪れました。

肌の色も言葉も違う人々を家族のように感じられるのは、不思議なようですが私にとってはかけがえのない事です。私は今でも英会話を勉強しています。それは、「日本の事を聞かれた時に、誇りをもって英語で説明が出来るようになっておきたい」という高校生の時に誓った同じ思いからです。



お願い

センターまつり 10月19日(日) 10:00~

場所 田間宮生涯学習センター
今年もおなじみく喫茶とバザー>で参加します!
バザーへの品物がありましたらご寄付をお願いします。
連絡先 鈴木 和子 TEL09060353649



バザー用品 提供	10月16日まで	運営委員まで
品物の値付け	10月17日 9時~	鈴木宅
ケーキ作り	10月18日 9時~12時	福祉センター調理室
荷物の搬入	8時半	鈴木宅
当日のお手伝い 喫茶及び品物販売	午前、午後どちらでも可	学習センター

ご協力お願い致します





わたしの〈ふるさと〉紹介

我がふるさと熊本について思う事

スペイン語クラブ 田上 有三 記

私は熊本で生まれ、高校を卒業するまで熊本で暮らした。大学は東京の学校に行き、卒業後、社会人になった。大学では県人会の寮に入りお世話になり、社会人となって入社した会社の社長さんが熊本の山鹿の出身であったり、女房も熊本出身であったりなど熊本との縁は深い。40代でまさか高校（済々黌高校）の東京同窓会の学年幹事になるとは思わなかった。総会・懇親会を新宿のセンチュリーハイアットでやれたのも思い出になっているが、今年になって東京同窓会の機関紙「多士東京」の編集学年になり、最初は不安だったが、仲間と数回の編集会議を実施し、無事発行することができた。また一つ良い思い出が出来た。卒業してからの付き合いが長いという意味で「出てから長い済々黌」という言葉があるくらいだ。また熊本、鹿児島県の民性の違いを言い表す言葉としてよく使われる肥後のクワガタ、薩摩のイモズルがある。前者は戦の時にクワガタのような冠を着けている大将がいるが、総じて一匹狼という意味だ。後者は団体戦に強いという意味で使われる事が多いと思う。済々黌は一匹狼が多い土地柄に加えて、後者に似ているところも兼ね備えている。団結力が極めて強いと思う。今年の全国高校野球の甲子園での応援でもすっかり有名になった。

江戸時代の剣豪宮本武蔵は62歳で亡くなったが、晩年の5年間を熊本で過ごし、兵法の極意書「五輪書」を熊本の霊巖洞で書き上げた。また夏目漱石は四国の松山から熊本の五高（現在の熊本大学）に教師として赴任した時、緑の多いのに驚き「森の都」と称した。今でも熊本城の周りなど緑は多い。5年ほど前に小学校の同窓会があり熊本に帰り、旧友と再会した。変わっていたもの、いなかったもの等色々だったが懐かしかった。また最近、用が有り久しぶりに熊本に帰ったが街の中で聞く熊本弁が懐かしく感じられた。一周3キロの熊本城を巡る周遊バスが有ったので乗って、車内の観光案内に日本語の他英語、中国語、韓国語の案内が流れていたのには驚いた。ふるさとは遠きにありて思うもの
られるようにありがたい存在だ。



みた
内が
と言



南アフリカの Michelle さんからの便りです。

Michelle さんは北本高校の英語の先生でした。生徒と一緒に長距離走、短距離走などもし、人気の先生でした。お母様も 2 回ほど来日し、「1 年かけて貯金したお金が日本では 1 週間でなくなってしまった」と明るく話していらっしゃいました。

「お国紹介」や私たちの会の英会話講師もしてくれたりしました。
もう、あれから 12 年もたったのですね～～～



帰国してからも活躍しています。

I am living in Pretoria in South Africa - a big city that is about one hour from Johannesburg by car. I enjoyed Japan very much, but I really enjoy being back in my own country too.

I work for the United States Centres for Disease Control. I really enjoy my job and last year I had the opportunity to go to America to attend training and a meeting. I have also had the chance to travel around South Africa for work - to places such as Cape Town and Durban. I still am involved with the Japanese Embassy and their activities in Pretoria.

My mom is well and she and my step-father are still living in Port Elizabeth - a city on the coast. Last year in December, my mom and I travelled to England to visit my brother and his wife for two weeks. My brother's wife is English. On Monday the 25th of August my brother's wife gave birth to their first child, a little girl called Grace (I have attached a photo). My mom and I hope to visit them again soon!

I attend Waterkloof Baptist Church in Pretoria and I am blessed to be a part of the Christian community there! I also attend a Bible study on Thursday evenings with a smaller group of people.

Since I have been back in South Africa I have also visited Botswana and Namibia and have been camping in those beautiful countries.

I miss many things about Japan - especially the people I got to know there! In Pretoria there are many sushi restaurants and there is a Japanese restaurant called Matsuya here. I can also buy tofu and nori here, but only from the Chinese supermarket.

I would love to visit Japan again! I hope that you are well and I may try and write in Japanese next time!

With love,
Michelle

私たち夏休み楽しみました！（日本語を勉強している皆さんで～す。）



8月、カナダのトロントから来ました。
高校で英語を教えま～す。ドキドキ！
長瀬での川下りはスリル満点。大宮の盆栽村
には感動しました。 ケーシー

今は受験勉強中、合間をぬって父と友達一家と
富士急ハイランドに行ったんだ！ジャンボジェッ
トコースターはチョー気持ち良かった！夏休み短
かすぎ。 I,T(ペルー)



加須でなし狩り、茨城のひまわり畑、静岡の白浜ビーチ、伊豆の茶碗をふせたよう
な形のオムロ山、サボテン公園、もう、いっぱい遊んだヨ。北本と鴻巣市の夏まつ
りはチョー楽しかった。お祭りはフィリッピンより日本の方が楽しいよ。あ～楽しか
った！ ジェンデイ

長野県上田市のいとこの家に行ったの。ゲー
ムをしたり、可愛いお洋服を買ってもらった
の！あと学校のプールは沢山行ったのー
タイサ(ブラジル)



この夏ふるさとルソン島に一人で行って来ました。帰ってから友達10
人ほどで北本でバーベキューをしたの。美味しかったで～す。
ローズ

久しぶりに大学生の息子が来たので、親子三人で軽井沢にドラ
イブ。白糸の滝、雲場池、美術館等々。最後はアウトレットでお買
い物。涼しかった！家族一緒は楽しいねえー。 ヒロ子(中国)



大人は暑さで伸びているのにあなた方は元気でうらやましいです。ボランティアの嘆きー

語学クラス紹介

★日本語クラブ

授業：金曜日（第5週目は休み）
午後7時～9時
編集後記
講師：ボランティアの皆さん
場所：中央公民館
鴻巣駅から徒歩7分（鴻巣中学校前）
会費：無料
連絡先：鈴木和子 090-6035-3649
臼田千鶴子048-596-5747

☆最近を受講生の皆さんが少ないので、マン to マンで、その人に合ったレベルでその人のペースで勉強しています。みなさんのお近くに、日本語を学びたい方がいらっしゃったら、この教室のことをおしえてあげてください

★こども日本語教室「りぼん」

授業：土曜日（第5週目は休み）
午後1時30分～3時30分
講師：ボランティアの皆さん
場所：コミュニティふれあいセンター
鴻巣市登戸449
会費：無料
連絡先：鈴木和子（代表）090-6035-3649
湯浅みほ（yuasa）048-542-9000

☆このクラスは子ども中心ですが、大人も学んでいます。子どもは学校の予習、復習、ドリル等を、また大人は「日常生活に役立つ日本語」を学びます。お知り合いの外国の方に参加を呼びかけて下さい。

★スペイン語クラブ

授業：第1、3土曜日午後3時～5時
講師：ディエゴヨナミネ
場所：中央公民館
会費：1回 500円
連絡先：田上有三（TANOUE）（代表）
080-1317-5579

☆世の中、これから益々グローバル化が進んでいきます。

英語以外の外国語も必要になってきています。スペイン語をみんなで仲良く勉強して、これからの人生に役立てましょう。みなさんの参加をお待ちしています。

編集後記

この夏、日中は家から一歩も出たくなく、買い物は夕方から恐る恐る出かける始末。皆さまはいかがお過ごしでしたでしょうか？

甲子園の高校野球の熱戦が幕を閉じる頃から少しずつ秋めいて参りました。それに対しても大雨による災害が日本列島を襲いたくさんの被害をもたらしました。悲し事です。開発、開発で自然が怒っているのでしょうか。

そんな中、テニスの錦織圭選手の全米オープンでの快進撃が、日本中に大ファイバーを起こしました。残念ながら優勝は逃しましたが、日本中に希望と勇気を与えてくれたことは間違いありません。世界が見えた！ってかんじですね。

（臼田 記）